

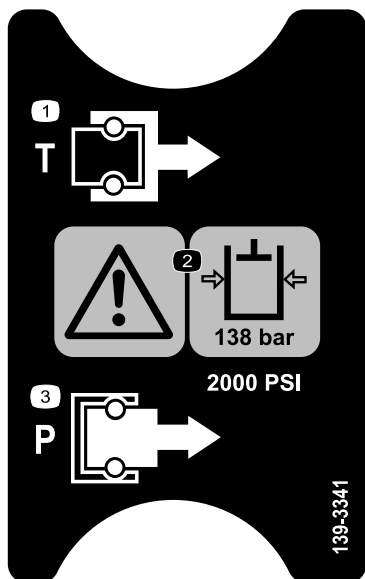


# Sicherheit

## Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



139-3341

decal139-3341

1. Behälter
2. Warnung: Der Hydraulikdruck beträgt 138 bar.
3. Druck



# Installation

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>1</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
<b>2</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Nehmen Sie die Ladepritsche ab.
<b>3</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen Sie das Kühlergitter.
<b>4</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen Sie die Motorhaube.
<b>5</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen Sie den Hydraulikbehälter.
<b>6</b>	45°-Anschlussstück mit O-Ringen	1	Montieren Sie die Anschlussstücke an der Pumpe.
	45-Grad-Anschlussstück mit Schlauchzahnung	1	
<b>7</b>	Hochfluspumpe	1	Einbauen der Pumpe.
<b>8</b>	Verteiler	1	Montieren Sie den Verteiler.
	T-Anschlussstück	2	
	Bundbolzen (1/4" x 1-7/8")	2	
<b>9</b>	Schnellkupplung	1	Montieren Sie die Schnellkupplung .
	Bundbolzen (1/4" x 3/4")	2	
	Bundmutter (1/4")	2	
<b>10</b>	Hydraulikfestleitung (oben)	1	Installieren Sie die Hydraulikfestleitungen.
	Hydraulikfestleitung (unten)	1	
<b>11</b>	Schlauch (5-1/8")	1	Befestigen Sie das T-Anschlussstück und die kurzen Schläuche.
	Schlauch (4-3/4")	1	
	Hydraulikschlauch	1	
	Großes T-Anschlussstück	1	
	90-Grad-Anschlussstück mit Zahnung	1	
	Schlauchklemme	4	
<b>12</b>	Kühler	1	Bauen Sie den Kühler ein.
<b>13</b>	Schlauch (86-1/2")	1	Befestigen Sie die langen Schläuche.
	Schlauch (80-1/2")	1	
	T-Anschlussstück mit O-Ringen	1	
	Kabelklemme	2	
	Kabelbinder	2	
<b>14</b>	Schalter	1	Bauen Sie den Schalter ein.
	Aufkleber	1	
	Kabelbaumadapter	1	
<b>15</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Füllen Sie den Hydraulikbehälter mit Öl.

# 1

## Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche.
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.

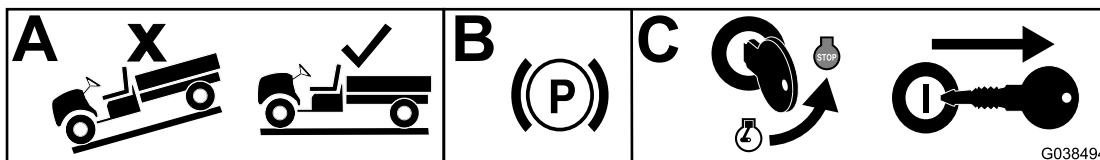


Bild 1

g038494

# 2

## Abnehmen der Ladepritsche

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Nehmen Sie die Ladepritsche von der Maschine ab, siehe *Bedienungsanleitung*.

# 3

## Entfernen des Kühlergitters

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Öffnen Sie die Riegel und nehmen Sie das Kühlergitter aus dem Kühlergehäuse ([Bild 2](#)).

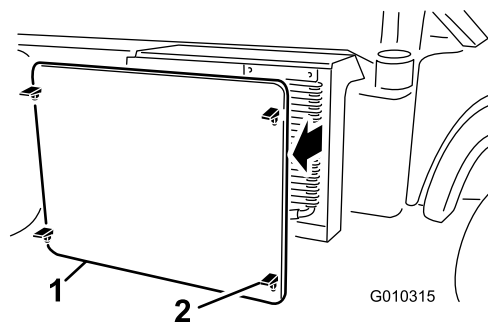


Bild 2

G010315

g010315

1. Kühlergitter

2. Riegel

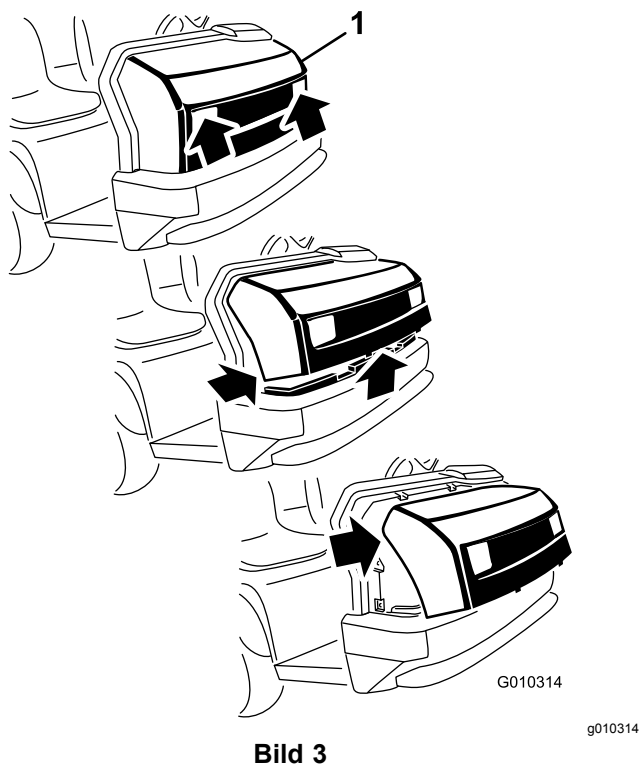
# 4

## Entfernung der Motorhaube

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

1. Fassen Sie die Motorhaube in den Scheinwerferöffnungen an und heben sie an, um die unteren Befestigungsnasen aus den Rahmenschlitz zu heben (Bild 3).



1. Motorhaube

2. Drehen Sie die Unterseite der Motorhaube nach oben, bis Sie die oberen Befestigungsnasen aus den Rahmenschlitz ziehen können (Bild 3).
3. Drehen Sie die Oberseite der Motorhaube nach vorne und ziehen Sie die Kabelanschlüsse von den Scheinwerfern ab (Bild 3).
4. Entfernen Sie die Motorhaube.

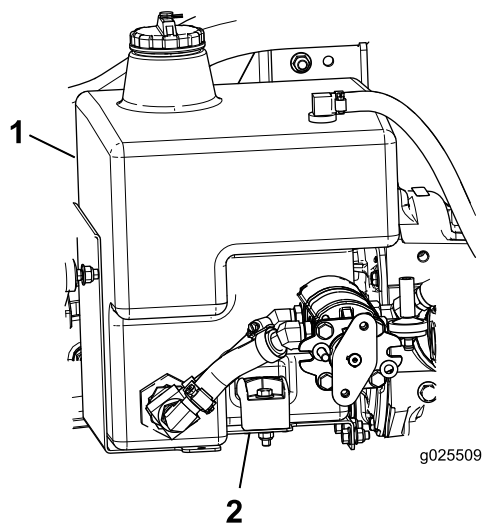
# 5

## Entfernen des Hydraulikbehälters

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

1. Stellen Sie eine Auffangwanne unter den Hydraulikbehälter.
2. Entfernen Sie das gerade Anschlussstück, damit die Flüssigkeit ablaufen kann (Bild 4 und Bild 11). Werfen Sie das gerade Anschlussstück weg.
3. Entfernen Sie die Schraube und Halterung, mit denen der Hydraulikbehälter befestigt ist (Bild 4).
4. Entfernen Sie den Schlauch oben am Hydraulikbehälter.
5. Schieben Sie den Behälter nach vorne und entfernen ihn von der Maschine.



1. Hydraulikbehälter
2. Halterung und Schraube

# 6

## Montieren der Anschlussstücke an der Pumpe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

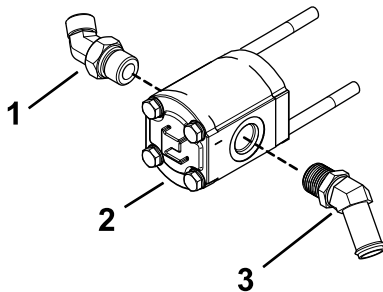
1	45°-Anschlussstück mit O-Ringen
1	45-Grad-Anschlussstück mit Schlauchzahnung

### Verfahren

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die O-Ringe mit Hydraulikflüssigkeit eingeschmiert und eingesetzt sind, bevor Sie die Anschlussstücke montieren.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Anschlussstücke mit den Winkeln, siehe Bild 5, befestigt sind.

1. Drehen Sie das 45-Grad-Anschlussstück mit O-Ringen in die Fahrerseite der Pumpe (Bild 5).



g025462

g025462

**Bild 5**

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. 45°-Anschlussstück mit O-Ringen | 3. 45-Grad-Anschlussstück mit Schlauchzahnung |
| 2. Hochflussspumpe                 |   |

2. Drehen Sie das 45-Grad-Anschlussstück mit Schlauchzahnung in die rechte Seite der Pumpe (Bild 5).

# 7

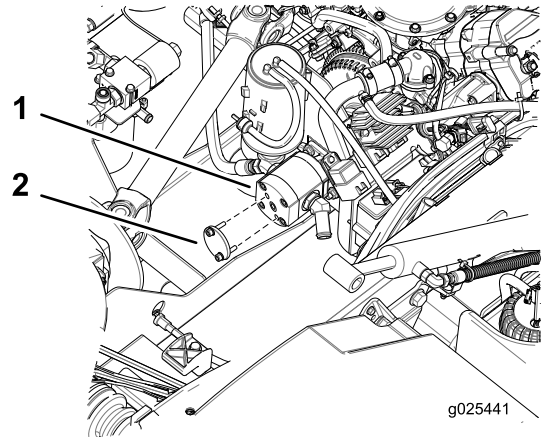
## Einbauen der Pumpe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hochflussspumpe
---	-----------------

### Verfahren

1. Reinigen Sie den Bereich um die Endkappe der Hydraulikpumpe, damit keine Verunreinigungen in die Pumpe gelangen (Bild 6).
2. Nehmen Sie die zwei Schrauben ab, mit denen die Endkappe an der Hydraulikpumpe befestigt ist (Bild 6). Entfernen Sie die Endkappe.



g025441

g025441

**Bild 6**

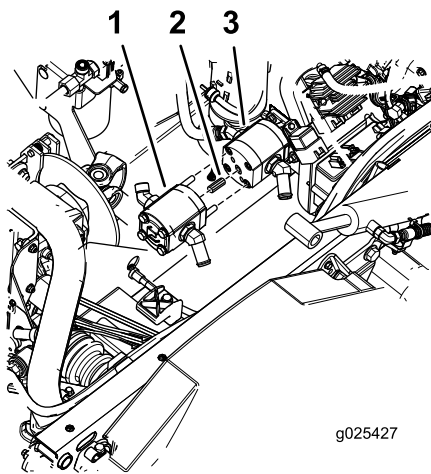
- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Hydraulikpumpe | 2. Endkappe |
|-------------------|-------------|

3. Entfernen die Schrauben oben links und unten rechts von der vorhandenen Pumpenplatte. Werfen Sie die Schrauben weg.

**Hinweis:** Entfernen Sie nicht die zwei restlichen Schrauben von der Pumpenendplatte.

4. Montieren Sie die Hochflussspumpe mit den zwei langen Schrauben an der bestehenden Pumpe (Bild 7).

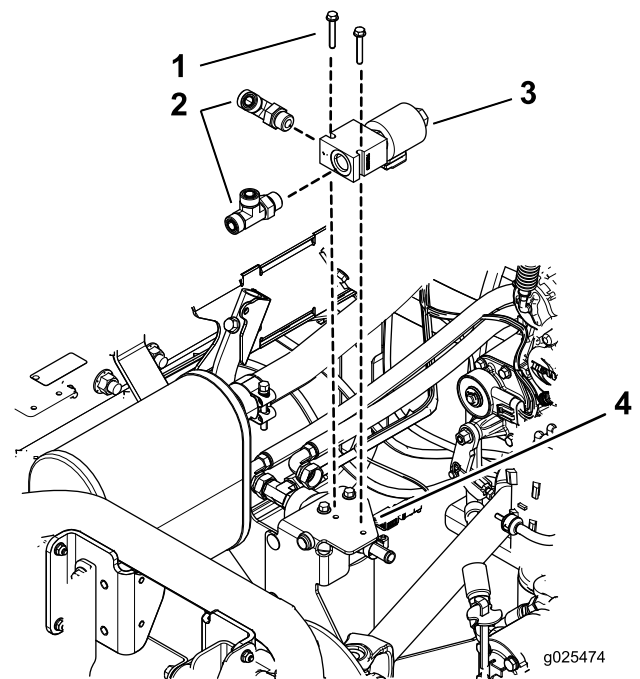
**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Berührungsflächen sauber sind, und dass die kurze Welle mit Molybdänschmiermittel eingefettet und in die Pumpe eingesetzt ist.



**Bild 7**

1. Hochfluspumpe
2. Kurze Welle
3. Vorhandene Pumpe

5. Drehen Sie die Schrauben in die vorhandene Pumpe ein und ziehen Sie sie mit 29,8 N·m an.



**Bild 8**

1. Bundbolzen (1/4" x 1-7/8")
2. T-Anschlussstück
3. Verteiler
4. Rahmenhalterung

2. Befestigen Sie den Verteiler mit zwei Bundbolzen (1/4" x 1-7/8") an der Rahmenhalterung, wie in [Bild 8](#) abgebildet.
3. Ermitteln Sie das Kabelbaumkabel an der linken Seite des Maschinenrahmens und entfernen Sie die Kabelbinde. Der Kabelbaum ist mit „high flow hydraulic“ beschriftet.
4. Stecken Sie den Verteiler in das Kabelbaumkabel.

# 8

## Montieren des Verteilers

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Verteiler
2	T-Anschlussstück
2	Bundbolzen (1/4" x 1-7/8")

## Verfahren

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die O-Ringe mit Hydraulikflüssigkeit eingeschmiert und eingesetzt sind, bevor Sie die Anschlussstücke montieren.

1. Befestigen Sie die T-Anschlussstücke lose am Verteiler ([Bild 8](#)).

# 9

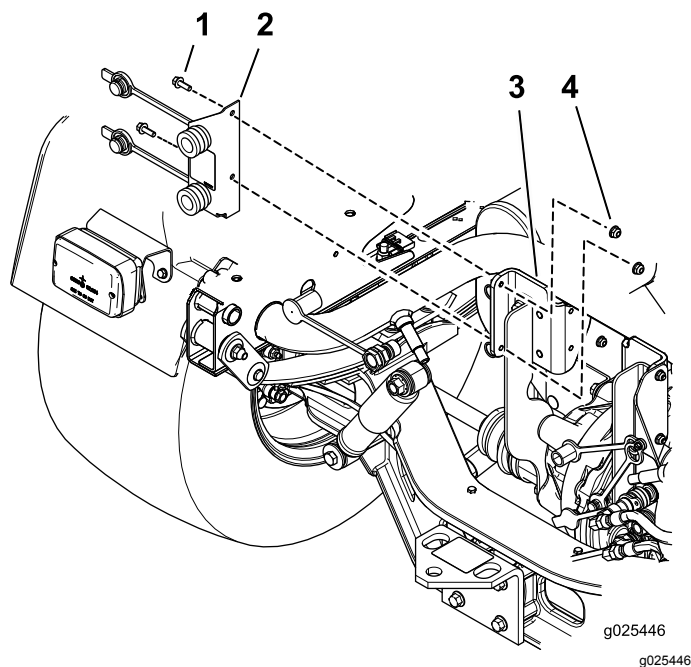
## Montieren der Schnellkupplung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schnellkupplung
2	Bundbolzen (1/4" x 3/4")
2	Bundmutter (1/4")

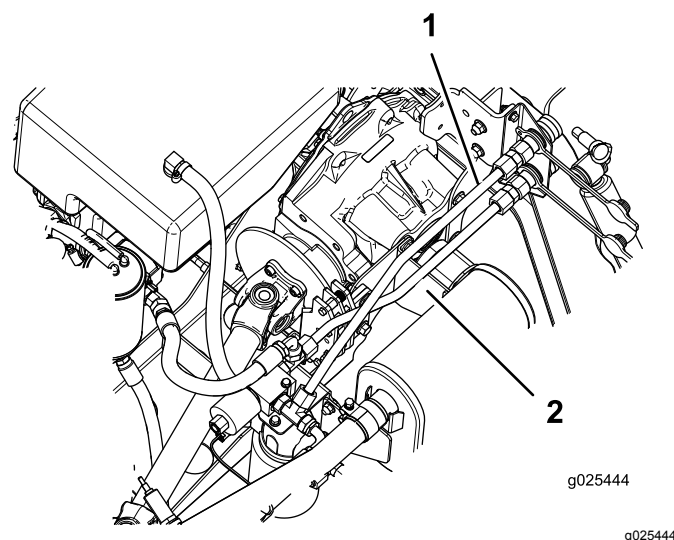
## Verfahren

Befestigen Sie die Schnellkupplung mit zwei Bundbolzen (1/4" x 3/4") und zwei Bundmuttern (1/4") an der hinteren Rahmenhalterung ([Bild 9](#)).



**Bild 9**

1. Bundbolzen (1/4" x 3/4")
2. Schnellkupplung
3. Hinterer Rahmen
4. Bundmutter (1/4")



**Bild 10**

1. Hydraulikfestleitung (oben)
  2. Hydraulikfestleitungsklemme (unten)
2. Befestigen Sie die obere Hydraulikfestleitung lose an der oberen Schnellkupplung und am seitlichen T-Anschlussstück am Verteiler ([Bild 10](#)).
  3. Ziehen Sie die Hydraulikfestleitungen und Verteilerarmaturen fest.

# 10

## Installation der Hydraulikfestleitungen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hydraulikfestleitung (oben)
1	Hydraulikfestleitung (unten)

### Verfahren

1. Befestigen Sie die untere Hydraulikfestleitung lose an der unteren Schnellkupplung und am hinteren T-Anschlussstück am Verteiler ([Bild 10](#)).

# 11

## Befestigen des großen T-Anschlussstücks und der kurzen Schläuche

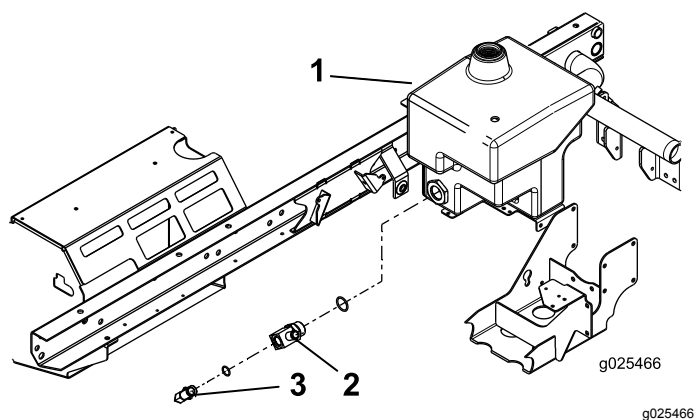
Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schlauch (5-1/8")
1	Schlauch (4-3/4")
1	Hydraulikschlauch
1	Großes T-Anschlussstück
1	90-Grad-Anschlussstück mit Zahnung
4	Schlauchklemme

### Verfahren

1. Befestigen Sie das große T-Anschlussstück lose am Hydraulikbehälter ([Bild 11](#)).
2. Befestigen Sie das 90-Grad-Anschlussstück im großen T-Anschlussstück ([Bild 11](#)).
3. Setzen Sie den Hydraulikbehälter ein. Führen Sie die Anweisungen in [5 Entfernen des](#)

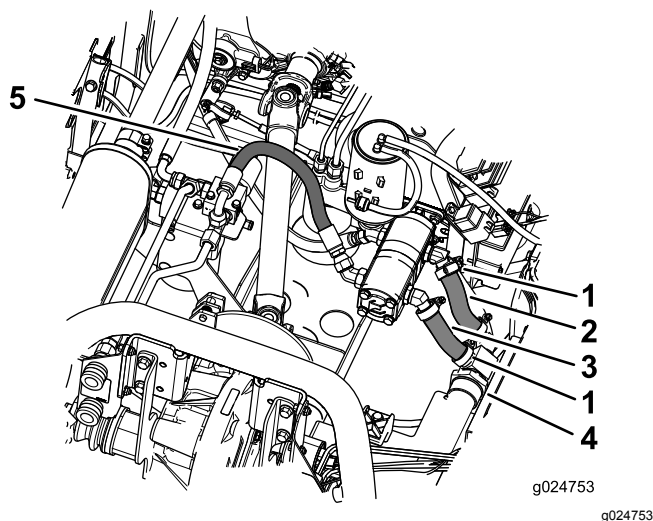
Hydraulikbehälters (Seite 4) in umgekehrter Reihenfolge aus.



**Bild 11**

1. Hydraulikbehälter
2. Großes T-Anschlussstück
3. 90-Grad-Anschlussstück mit Zahnung

4. Drehen Sie das große T-Anschlussstück und das 90-Grad-Anschlussstück in die Schlauchenden, um den Hydraulikschlauch und die Schläuche zu befestigen. Durch das Drehen der Anschlussstücke wird das Befestigen der Schläuche vereinfacht. Siehe Bild 12.
5. Befestigen Sie die Schläuche mit Schlauchklemmen (Bild 12).



**Bild 12**

1. Schlauchklemme
2. Schlauch (5-1/8")
3. Schlauch (4-3/4")
4. T-Anschlussstück
5. Hydraulikschlauch

# 12

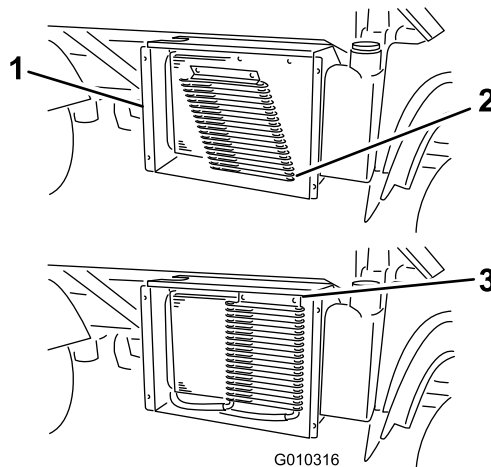
## Einbauen des Kühlers

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kühler
---	--------

### Verfahren

1. Setzen Sie die Befestigungsnasen des Kühlers in die Schlitz unter dem Kühler ein (Bild 13).
2. Drehen Sie den Kühler nach oben und befestigen Sie die Oberseite des Kühlers mit den Vierteldrehung-Befestigungen am Kühler (Bild 13).



**Bild 13**

1. Kühler
2. Schlitz
3. Vierteldrehung-Befestigungen



# 13

## Befestigen der langen Schläuche

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schlauch (86-1/2")
1	Schlauch (80-1/2")
1	T-Anschlussstück mit O-Ringen
2	Kabelklemme
2	Kabelbinder

### Verfahren

1. Entfernen Sie das vorhandene 90-Grad-Anschlussstück am Hydraulikflüssigkeitsfilter (Bild 14).

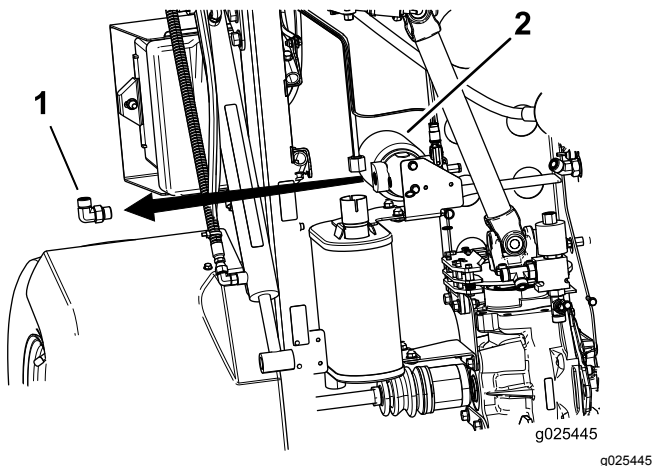


Bild 14

1. Nehmen Sie das 90-Grad-Anschlussstück ab.
2. Hydraulikölfilter

2. Befestigen Sie das T-Anschlussstück mit O-Ringen (Bild 15).

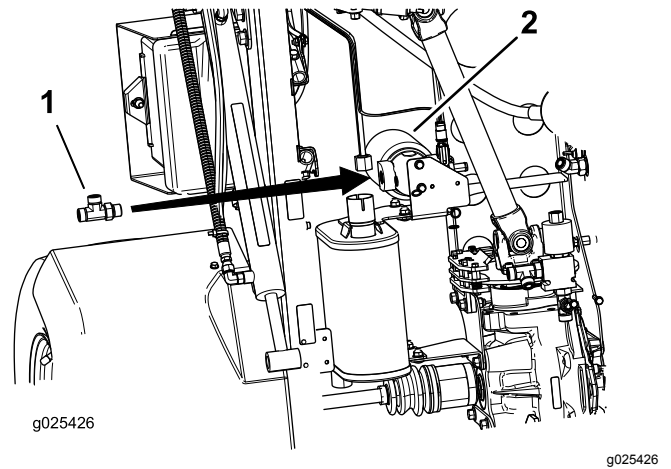


Bild 15

1. T-Anschlussstück
2. Hydraulikölfilter

3. Schließen Sie den langen Schlauch (86-1/2") am T-Anschlussstück am Verteiler an (Bild 16).
4. Schließen Sie den langen Schlauch (80-1/2") am T-Anschlussstück am Filtergehäuse an (Bild 16).

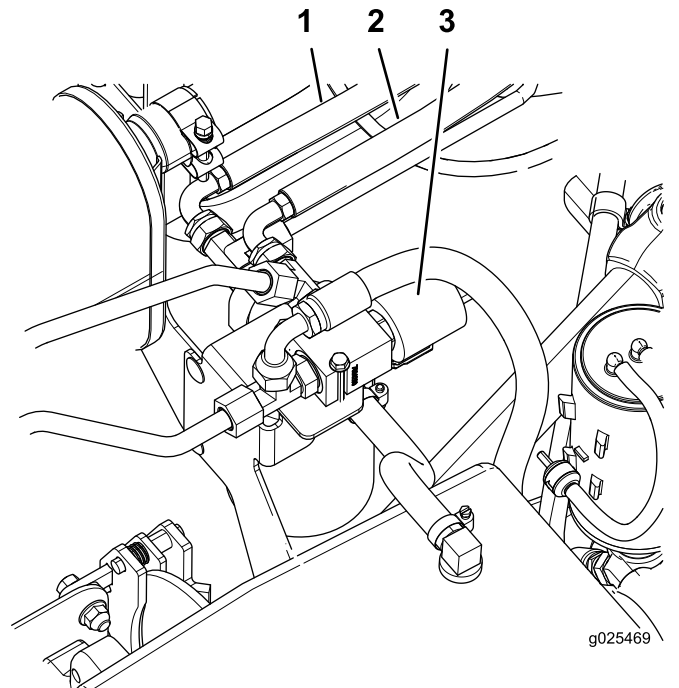
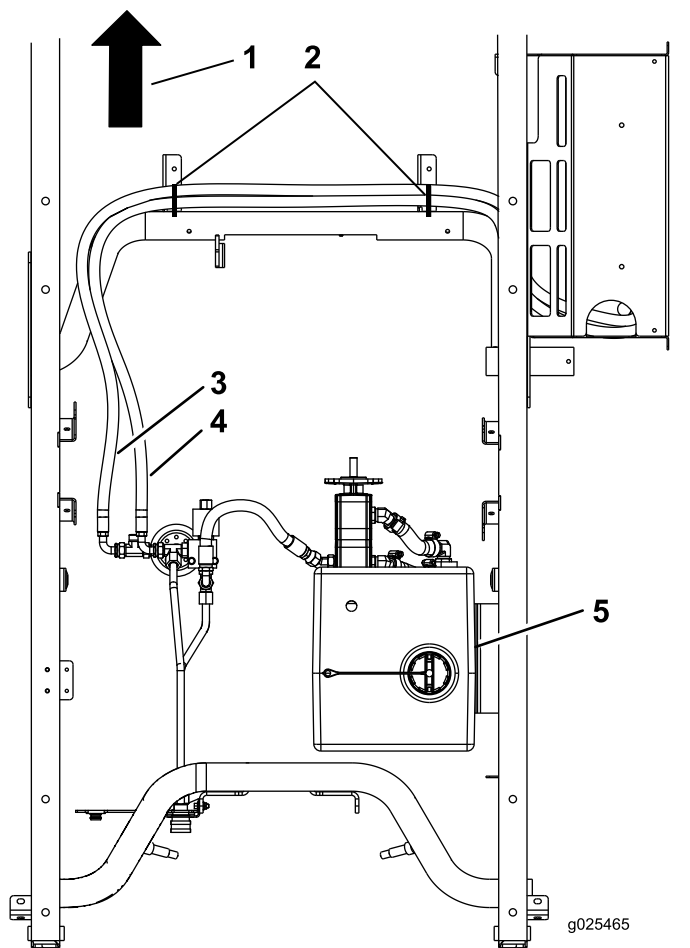


Bild 16

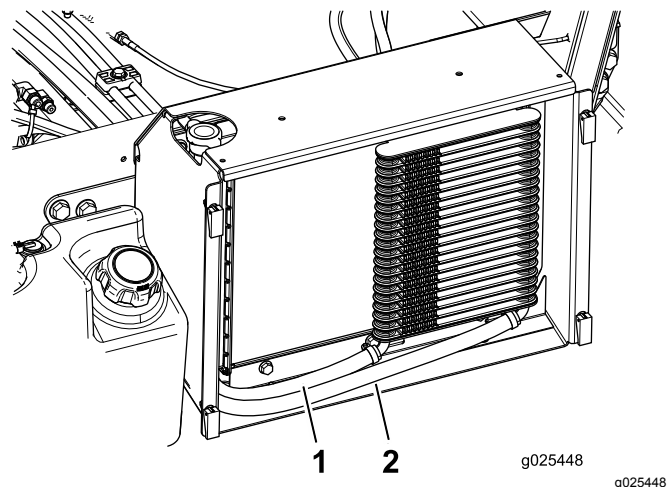
1. An das Filtergehäuse angeschlossener langer Schlauch (80-1/2")
2. An den Verteiler angeschlossener langer Schlauch (86-1/2")
3. Verteiler

5. Verlegen Sie die langen Schläuche entlang des Rahmens und hinüber zum Kühler (Bild 17).
6. Befestigen Sie die langen Schläuche mit Kabelbinden (Bild 17).



**Bild 17**

1. Zur Vorderseite der Maschine
  2. Kabelbinden
  3. Langer Schlauch (80-1/2")
  4. Langer Schlauch (86-1/2")
  5. Hydraulikbehälter
7. Befestigen Sie die langen Schläuche am Kühler, wie in [Bild 18](#) abgebildet.



**Bild 18**

1. Langer Schlauch (80-1/2")
2. Langer Schlauch (86-1/2")

# 14

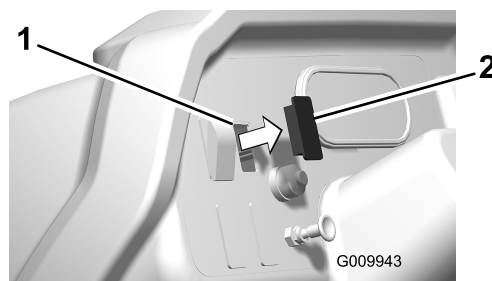
## Einbauen des Schalters

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schalter
1	Aufkleber
1	Kabelbaumadapter

## Verfahren

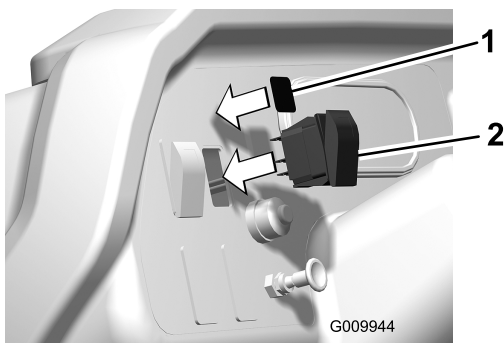
1. Nehmen Sie eine Blende von einem nicht verwendeten Loch im Armaturenbrett ab ([Bild 19](#)).



**Bild 19**

1. Armaturenbrettöffnung
2. Blende

2. Setzen Sie den Schalter in das Loch im Armaturenbrett ein ([Bild 20](#)).



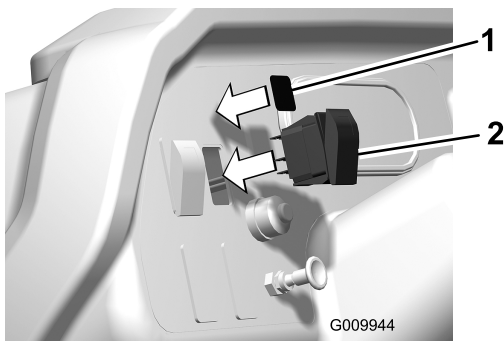
**Bild 20**

g009944

1. Aufkleber
2. Schalter

3. Befestigen Sie den Aufkleber neben dem Schalter am Armaturenbrett (Bild 20).
4. Finden Sie den Kabelbaum mit dem Rückführungsstecker unter dem Armaturenbrett (Bild 21).

**Hinweis:** Der Kabelbaum ist mit „high-flow hydraulic“ beschriftet.



**Bild 21**

g009944

1. Schalter
2. Kabelbaumadapter

5. Ziehen Sie den Rückführungsstecker aus dem Kabelbaumstecker.
6. Stecken Sie den Kabelbaumadapter in die Kabelbaumbuchse und in den Schalter (Bild 21).

# 15

## Auffüllen des Hydraulikbehälters mit Öl

**Keine Teile werden benötigt**

### Verfahren

Der Hydraulikbehälter muss mit ungefähr 15,1 Litern Qualitäts-Hydrauliköl gefüllt werden. **Prüfen Sie den Stand des Hydrauliköls vor dem ersten Anlassen des Motors und dann täglich. Die entsprechenden Hydraulikölsorten sind nachstehend aufgeführt.**

Die nachfolgende Liste gilt nicht als ausschließliche. Hydrauliköl anderer Hersteller kann verwendet werden, vorausgesetzt diese können auf ein hier aufgeführtes Produkt bezogen werden. Toro haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Substitution resultieren. Verwenden Sie also nur Erzeugnisse namhafter Hersteller, die für die Qualität ihrer Produkte garantieren.

**Mehrbereichs-Hydrauliköl: ISO VG 46**

**Normales Klima: -18° C bis 43 °C**

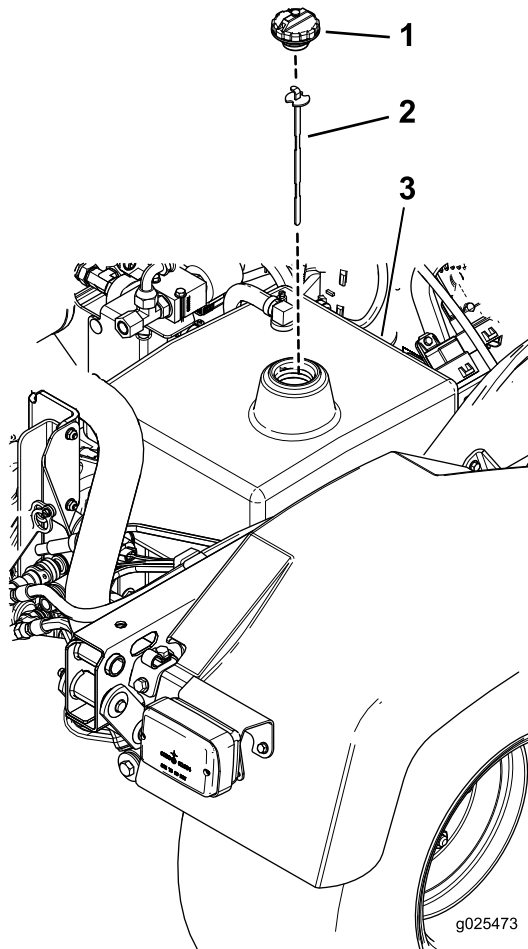
Hersteller	Ölsorte
Mobil	DTE 15M
Amoco	Rykon Premium ISO 46
Chevron	Rykon Premium Fluid ISO 46
Conoco	Hydroclear AW MV46
Exxon	Univis N46
Pennzoil	AWX MV46
Shell	Tellus T 46
Texaco	Rando HDZ 46

**Wichtig:** Nach unseren Erfahrungen hat sich ISO VG 46-Mehrbereichsöl bei verschiedenen Temperaturbedingungen als optimal erwiesen. Bei Einsatz der Maschine in konstant warmen Klimata, 18° C bis 49 °C, kann das Hydrauliköl ISO VG 68 die Leistung verbessern.

**Hinweis:** Viele Hydraulikölsorten sind fast farblos, was das Erkennen von undichten Stellen erschwert. Als Beimischmittel für die Hydraulikanlage ist ein rotes Färbemittel in Flaschen mit 20 ml erhältlich. Eine Flasche reicht für 15-22 l Hydrauliköl. Erhältlich unter der Bestellnummer 44-2500 vom offiziellen Toro-Vertragshändler. Biologisch abbaubare

Flüssigkeit (Verwendung von Lebensmittelfarbstoffen) wird nicht empfohlen.

1. Reinigen Sie den Bereich um den Einfüllstutzen und den Deckel des Hydraulikbehälters (**Bild 22**). Drehen Sie den Deckel vom Einfüllstutzen ab.



**Bild 22**

- |             |                      |
|-------------|----------------------|
| 1. Deckel   | 3. Hydraulikbehälter |
| 2. Peilstab |                      |

2. Entfernen Sie den Peilstab (**Bild 22**) aus dem Einfüllstutzen und wischen ihn mit einem sauberen Lappen ab. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen und ziehen ihn dann heraus, um den Ölstand zu prüfen. Der Ölstand sollte sich zwischen den beiden Marken am Peilstab befinden.
3. Gießen Sie, wenn der Ölstand zu niedrig ist, Öl der korrekten Sorte in den Einfüllstutzen, bis der Ölstand die obere Markierung erreicht.
4. Führen Sie den Ölpeilstab in den Einfüllstutzen ein.
5. Lassen Sie den Motor an und schalten Sie das Kit ein. Lassen Sie sie ca. zwei Minuten lang laufen, um die Anlage zu entlüften. Stellen Sie

den Motor und das Kit ab und prüfen Sie die Dichtheit.

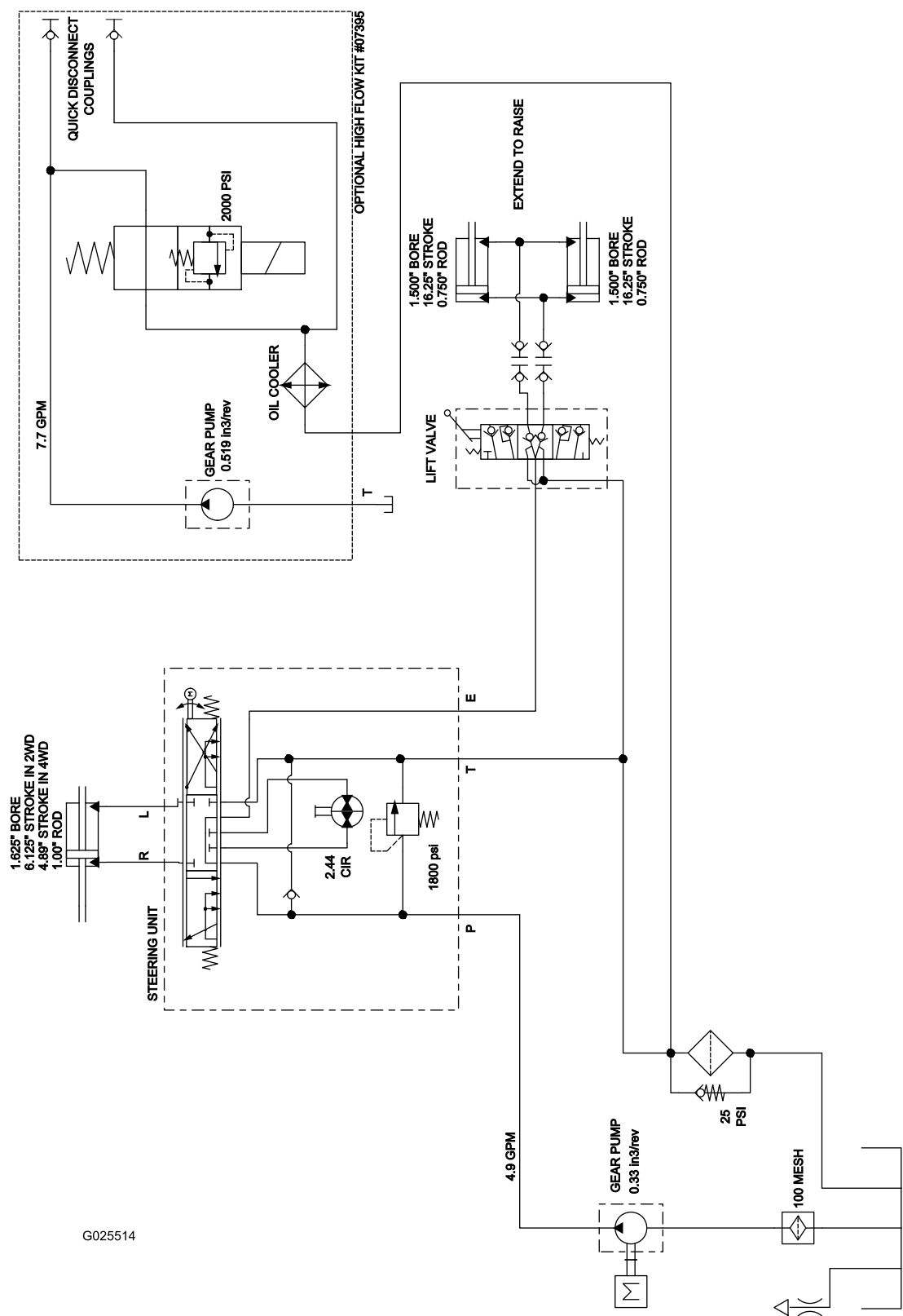
**Wichtig:** Sie müssen die Maschine starten, bevor Sie das Kit starten können.

### **▲ GEFAHR**

Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann unter die Haut dringen und schwere bzw. tödliche Verletzungen verursachen.

- Konsultieren Sie beim Einspritzen unter die Haut sofort einen Arzt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Hydraulikschläuche und -leitungen in gutem Zustand sind, und dass alle Hydraulikverbindungen und -anschlussstücke fest angezogen sind, bevor Sie die Hydraulikanlage unter Druck setzen.
- Halten Sie Ihren Körper und Ihre Hände von Nadellöchern und Düsen fern, aus denen Hydrauliköl unter hohem Druck ausgestoßen wird.
- Gehen Sie hydraulischen Undichtheiten nur mit Pappe oder Papier nach.
- Lassen Sie den Druck in der Hydraulikanlage auf eine sichere Art und Weise ab, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Anlage durchführen.

# Schaltbilder



G025514

Hydraulischaltbild (Rev. A)

g025514

# Hinweise:

# Hinweise:



**Count on it.**